

FESTOOL

MAGAZINE.

#9

LA RIVISTA DEDICATA AI DECORATORI.

PRIMAVERA 2021

PER LAVORARE OVUNQUE
PIÙ FLESSIBILI E INDIPENDENTI CON LA
PRESA DI CORRENTE DA PORTARE CON SÈ



MOBILITÀ

FOCUS GLI UTENSILI MOBILI SONO INDISPENSABILI NEL SETTORE DELLA PITTURA ⁰⁴

TOOLS CON LA NUOVA SYS-POWERSTATION SIETE COMPLETAMENTE INDIPENDENTI DALLA RETE ELETTRICA ¹²

INTERVISTA I DECORATORI DELL'IMPRESA DIDIER LAVORANO DOVE ALTRI FANNO LE VACANZE ²⁰

TOOLS SOLUZIONI A BATTERIA SU MISURA PER OGNI APPLICAZIONE DI PITTURA ⁴⁴

LOOK INSIDE IL NUOVO SISTEMA SYSTEMAINER³ CONIUGA IL MEGLIO DI TRE MONDI ⁵⁴

EDITORIALE

Gentili lettori,

negli ultimi mesi ci siamo confrontati con il fatto che nulla è fino in fondo pianificabile e diventa sempre più necessario un elevato livello di flessibilità. Nel privato come sul lavoro. Anche voi professionisti nel settore della decorazione ve ne sarete accorti. La vostra libertà di lavorare in modo programmato, indipendente e flessibile è la nostra massima priorità. Le nostre **soluzioni a batteria su misura** vi supportano ottimamente in ogni impiego. Inoltre, grazie alla nuova **SYS-PowerStation** d'ora in poi potrete utilizzare anche macchinari a filo in modo completamente indipendente dalla rete elettrica, comunque e ovunque: perché avrete sempre con voi la vostra presa di corrente. E la nuova generazione **Systainer³** agevola tre volte la flessibilità sul lavoro: in officina, durante il trasporto e in cantiere.

Abbiamo visitato l'impresa **Decorazioni Didier**, le cui squadre da Nizza si spostano per raggiungere molti cantieri lungo tutta la Côte d'Azur. Lavori di decorazione di altissimo livello sono la sua attività principale... e gli utensili di Festool sono un valido aiuto.

Buon divertimento con la nuova edizione della nostra rivista. Lasciatevi ispirare... e siate prudenti!

La vostra



Barbara Austel
Membro del Consiglio di Amministrazione Festool GmbH

INDICE

#9

03

04

Focus

LAVORARE NELLA MASSIMA MOBILITA'

Gli utensili e i dispositivi mobili vi rendono più indipendenti e flessibili durante il lavoro.

12

Tools

POWERSTATION

Con la nuova SYS-PowerStation avete sempre e ovunque con voi la vostra presa di corrente.

20

Intervista

HAUT DE GAMME

L'impresa di pittura Didier di Nizza è specializzata nelle esigenze di clienti che richiedono una qualità elevata.

28

Colori & Superfici

TUTTO STRAORDINARIO

Il team di Didier padroneggia un'enorme varietà di materiali e tecniche di pittura.

30

Tools

TRE VOLTE GENIALE

Il nuovo Systainer³ è ancora più geniale – in officina, durante il trasporto e in cantiere.

38

Colori & Superfici

BLEU BLANC ROUGE

Sulla facciata della "Marsigliese", i colori nazionali della Francia brillano in triade.

44

Tools

READY.

Con i prodotti a batteria su misura di Festool è possibile lavorare in modo completamente indipendente.

53

Solutions

TAGLIO DOPO TAGLIO

Come ottenere risultati ottimali con la sega per materiali isolanti a batteria Festool ISC 240.

54

Look Inside

SEMPLICE. SICURO. MOBILE.

Nel nuovo sistema di trasporto di Festool, TANOS e bott tutto è sempre riposto in sicurezza.

58

Tool Tip

SET ENERGIA

Con il Set Energia di Festool avete sempre con voi potenza sufficiente per la vostra batteria ovunque andiate.

59

DATI EDITORIALI



MASSIMA MOBILITA'



RADFELD

47° 27' N | 11° 55' E



AMSTERDAM

52° 22' N | 4° 53' E

La mobilità e la flessibilità sono essenziali nel settore della pittura. Aiutanti digitali e utensili alimentati a batteria forniscono un valido supporto. Abbiamo dato un'occhiata a due aziende in Austria e in Olanda.

Testo: **Ralf Christofori** | Fotografia: **Torben Jäger, Martin Wagenhan, TNO Holland**

Lavorare ovunque

06

Con il maestro decoratore Michael Laiminger in giro per il Tirolo.

Michael Laiminger, amministratore di un'azienda di decoratori a Radfeld, in Austria, è sempre in viaggio. Nella sua testa o in macchina. Già da ragazzino, Michael accompagnava il padre presso i clienti e in cantiere. Da allora, sono cambiate un bel po' di cose. La gamma di ordini si è fatta più varia; inoltre, oggi si richiedono flessibilità e velocità enormemente maggiori. "Nella nostra azienda c'è sempre meno lavoro in officina – la maggior parte di esso viene svolto direttamente in cantiere", ci spiega Michael Laiminger e aggiunge: "Allo stesso tempo, noi artigiani dobbiamo reagire sempre più rapidamente e in modo più flessibile a spostamenti di scadenze e ad altri eventi che si verificano nei nostri cantieri. Ovviamente senza che ne risenta la qualità del lavoro".

I suoi 15 dipendenti sono al lavoro nei cantieri di tutto il Tirolo. Ma non c'è motivo di temere che il capo perda il controllo della situazione. Perché è troppo ben organizzato perché possa accadere. La sua azienda è ben attrezzata con strumenti digitali e utensili mobili: "Abbiamo quasi esclusivamente utensili a batteria Festool, con i quali possiamo lavorare indipendentemente da dove ci troviamo. Questo ci fa anche risparmiare tempo e denaro nei cantieri". Oltre alla qualità degli utensili, ciò che conta per Michael Laiminger è lo stoccaggio e il trasporto nei Systainer. In officina, nel veicolo o in cantiere: tutto può essere riposto in sicurezza e trasportato con facilità.

Inoltre, Michael Laiminger si affida a una moderna infrastruttura di rete. La giornata lavorativa inizia con l'invio di informazioni ai dispositivi mobili dei collaboratori. Dal cantiere possono collegarsi direttamente con l'ufficio. Se gli appuntamenti o gli ordini di lavoro cambiano, i collaboratori lo scoprono immediatamente tramite i messaggi push sul dispositivo mobile. Per i collaboratori più giovani è ovviamente stato facile accettare questa modalità. E per il capo è una grande facilitazione: "In questo modo si trasforma la maledetta mobilità e flessibilità che ci si aspetta sempre da noi in una benedizione", dice felice Michael Laiminger.



↑ Con gli utensili a batteria compatti di Festool, i collaboratori di Laiminger possono lavorare ovunque, in modo indipendente e mobile.

→ Il capo dell'azienda Michael Laiminger pianifica e coordina in modo digitale affinché la giornata lavorativa dei suoi team sia predisposta in modo ottimale.

**"I NOSTRI DIPENDENTI HANNO
UN'APPLICAZIONE INSTALLATA
SUI LORO DISPOSITIVI MOBILI
SU CUI SONO MEMORIZZATI
TUTTI I CANTIERI. IN QUESTO
MODO, POSSIAMO GARANTIRE
UNA DOCUMENTAZIONE DI
CANTIERE SENZA CHE NULLA
SIA TRALASCIATO".**

Michael Laiminger, amministratore
di Malerei Laiminger, Radfeld, Austria

A man with a beard, wearing a blue polo shirt, is leaning over a workbench in a workshop. He is looking at a tablet computer. On the workbench, there are some papers and a tablet. The background shows workshop equipment and a woman's head on the left.

RADFELD

47° 27' N | 11° 55' E

DIGITALMENTE IN MOVIMENTO

Se volete tenere d'occhio tutti i vostri utensili e accessori anche quando siete in giro, non potete fare a meno dei tool digitali e delle app di Festool. Ovunque vi troviate, con la Festool Work App e con la Order App siete sempre aggiornati. Inoltre tramite il vostro account personale MyFestool potete richiamare panoramiche degli utensili e della garanzia, ordini di riparazione e molto altro ancora 24 ore su 24.



FESTOOL WORK APP

Con la Festool Work App avete i vostri utensili registrati sotto controllo digitale: Potete collegare in rete molto facilmente i vostri apparecchi e le batterie tramite Bluetooth®. Ad esempio, il livello di carica o la temperatura delle batterie vengono visualizzati sullo smartphone – ed è possibile anche localizzarli.



FESTOOL ORDER APP

Con la Order App potete selezionare comodamente gli accessori adatti sia che siate in viaggio che in officina e ordinarli online direttamente dal rivenditore. E poiché quando si hanno molti cantieri manca sempre qualcosa, è di grande aiuto se si condivide la lista della spesa digitale con i collaboratori sul posto.

La Festool Work App e la Festool Order App sono disponibili per smartphone IOS e Android e tablet e possono essere scaricate gratuitamente dall'appstore o da Google Playstore.

Lavorare nella massima mobilità. Rimanere in salute.

Chi vuole essere mobile, non deve perdere di vista la salute, afferma André Moons di TNO Holland.

FM: Ci si aspetta sempre più mobilità e flessibilità dal settore della pittura?

AM: Secondo la mia impressione, sì. Ma bisogna fare una distinzione. Nei progetti edilizi esistenti, si lavora di più in cantiere, mentre si registra una maggiore tendenza alla prefabbricazione, soprattutto nei nuovi edifici più grandi. Penso che quando parliamo di mobilità e flessibilità, dobbiamo sempre tenere a mente entrambe le cose: ciò che viene prefabbricato in officina o anche industrialmente, e ciò che succede in loco, in cantiere.

FM: In TNO, vi occupate di tecnologie innovative che facilitano le condizioni di lavoro. Cosa è successo in termini di mobilità negli ultimi anni?

AM: Tantissimo. Si lavora di più con le macchine. Gli utensili sono diventati più leggeri, più comodi e allo stesso tempo più potenti. Molto è stato realizzato negli ultimi anni, soprattutto nell'ulteriore sviluppo degli utensili a batteria. Questo, naturalmente, rende gli artigiani più indipendenti, sia in officina che in cantiere.

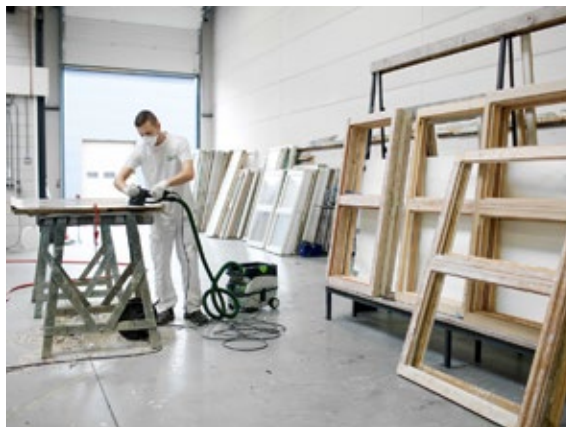
FM: Come valutate gli sviluppi futuri?

AM: Se parliamo di mutate condizioni di lavoro, non dobbiamo dimenticare la tutela della salute quando si tratta di mobilità. Devo essere veloce ed efficiente in molti luoghi allo stesso tempo? Già questo può essere un presupposto per far dimenticare la consapevolezza di lavorare in modo conforme ai criteri ergonomici e senza polvere. D'altra parte, l'aspirazione degli utensili a batteria è più efficace e comodo che mai. Lo sviluppo tecnologico in tal senso ha già fatto molta strada. In futuro sarà ancora più importante che anche gli artigiani lo tengano presente.



ANDRÉ MOONS

Project manager per l'edilizia e il sottosuolo presso l'organizzazione indipendente TNO in Olanda. Si occupa intensamente delle condizioni di lavoro in vari settori, soprattutto per quanto riguarda gli aspetti che coinvolgono la salute e la sicurezza.



↑ Nei grandi progetti di ristrutturazione, le finestre e le porte vengono preparate con cura in officine spaziose.

↓ Essere mobili e flessibili in Wolters, che opera in tutta l'Olanda da quattro sedi, è anche una questione di logistica.





DEVENTER

52° 15' N | 6° 10' E

↑ Hans e Gert-Jan Wolters (a destra) sono la terza generazione a gestire l'azienda, che hanno ampliato con successo negli ultimi 20 anni.

“GLI UTENSILI A BATTERIA DI FESTOOL RENDONO IL NOSTRO LAVORO IN OFFICINA E NEI CANTIERI MOLTO PIÙ FACILE. NON POSSIAMO FARNE A MENO NEL MONDO ODIERNO DELLA PITTURA.”

Hans Wolters, amministratore dell'impresa di pittura Wolters B.V., Deventer, Olanda

Sempre e ovunque.

In visita all'azienda di grandi dimensioni Wolters in Olanda.

09

Quando si arriva in Olanda dal Tirolo sembra tutto diverso: niente montagne, niente valli, ma paesaggi piatti e spazio infinito. Tuttavia, fondamentalmente l'attività di pittura non è diversa. A Deventer, circa un'ora e mezza a est di Amsterdam, visitiamo l'impresa di pittura Wolters B.V.. Con più di 100 dipendenti, Wolters è considerata una grande azienda. Nella sede centrale di Deventer vengono preparati e coordinati progetti per tutto il Paese. Nello spazioso capannone e nella moderna cabina di verniciatura vengono eseguiti grandi lavori di verniciatura. In particolare, le squadre di Wolters devono essere sempre pronte all'azione e avere con sé tutto il necessario per il lavoro ovunque vadano.

“Una pianificazione efficiente con un alto grado di flessibilità è essenziale per un'azienda delle nostre dimensioni”, afferma Gert-Jan Wolters. A volte vorrebbe avere un paio di orecchie in più, per poter parlare al telefono con tre persone contemporaneamente: con clienti e promotori di progetti, fornitori e capocantieri, i suoi capisquadra e i suoi team nei cantieri. “Fortunatamente, negli ultimi anni abbiamo installato le strutture e gli strumenti mobili necessari per poter coordinare tutto questo”, afferma l'amministratore.

Suo fratello Hans Wolters, anch'egli decoratore di formazione, è responsabile della “qualità del lavoro”. Per lui, essere mobile e flessibile significa soprattutto: acquisire gli strumenti giusti a tale scopo. “Sono cresciuto nella nostra azienda di famiglia quando ancora si usavano le eccezionali, ma pesanti macchine di Festo. Ciò che Festool ha da offrire oggi in termini di utensili mobili a batteria è davvero straordinario, sia singolarmente che in sistema”, afferma entusiasta. Sono ormai indispensabili in cantiere, ma rendono anche più facile e confortevole il lavoro in officina. E poiché in Olanda vigono norme particolarmente severe in materia di salute e sicurezza, anche nei cantieri si lavora solo con l'aspirazione della polvere. Semplicemente e naturalmente mobile: con gli utensili a batteria con aspirazione di Festool.

10



↑ Il project manager Martin van Bussel supervisiona un grande progetto di restauro nel centro di Amsterdam.

↓ Un collaboratore di Wolters durante il rinnovo delle finestre. In Olanda, lavorare in modo mobile su ponteggi significa sempre: con aspirazione della polvere.



AMSTERDAM

52° 22' N | 4° 53' E

Sempre mobile.

Ben equipaggiato con dispositivi e utensili mobili.

Il mondo del lavoro nel moderno settore della tinteggiatura è diventato più complesso, alcuni dicono: più complicato. Sotto un certo aspetto è vero. D'altra parte però, gli strumenti digitali e gli utensili elettrici ben congegnati consentono di raggiungere il proprio obiettivo più facilmente, forse persino in modo più efficiente. I due amministratori di Wolters sono in contatto diretto con i loro project manager e dipendenti tramite smartphone o tablet. "Gli strumenti e le applicazioni mobili aiutano a far sì che la flessibilità richiesta non si trasformi in stress", dice Gert-Jan Wolters: "E in caso di assistenza o riparazioni, possiamo reagire rapidamente per evitare tempi di inattività".

Anche per quanto riguarda l'"hardware", le soluzioni mobili e flessibili sono ormai indispensabili. Con il leggendario sistema Systainer, Festool ha rivoluzionato l'organizzazione in officina, in cantiere e durante il trasporto. In termini di flessibilità, la potente famiglia di batterie Festool da 18 volt copre tutto ciò che facilita il lavoro dei decoratori. Anche le macchine con un elevato assorbimento energetico possono funzionare in modo completamente indipendente dall'alimentazione di rete grazie alla nuova SYS-PowerStation. Non ci credete? Allora vi consigliamo semplicemente di voltare la pagina.

Potete anche scoprire nel nostro blog come possiamo supportarvi al meglio nei vostri quotidiani interventi mobili:

» www.festool.it/blog



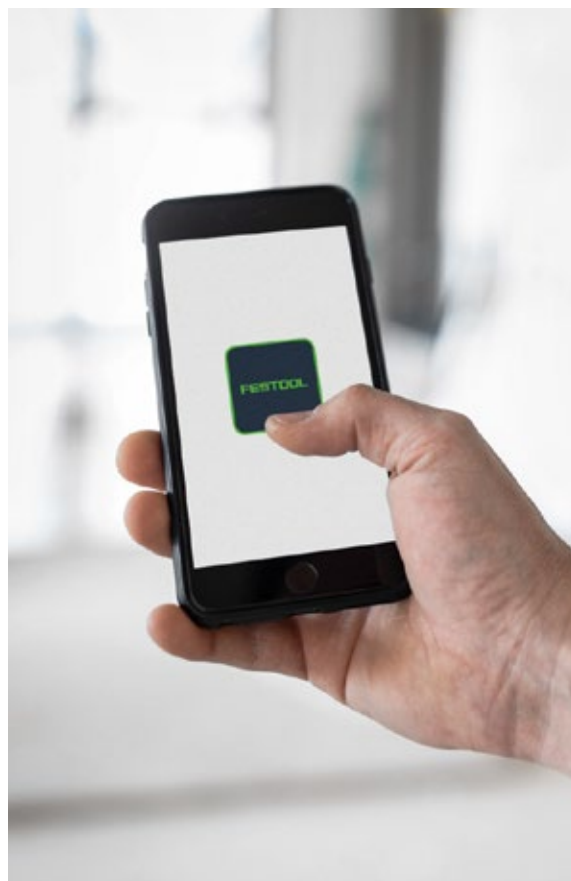
PRESTAZIONI SENZA COMPROMESSI

Come parte della Garanzia all-inclusive*, non solo i gli utensili, ma anche tutte le batterie sono coperte a 360°: perché il servizio Riparazioni tutto incluso** è assolutamente gratuito nei primi tre anni – e vale anche per le batterie e i caricabatterie. Condizioni, spiegazioni e ulteriori informazioni a pagina 59.

"STRUMENTI MOBILI E APP CI AIUTANO A FAR SÌ CHE LA FLESSIBILITÀ RICHIESTA NON SI TRASFORMI IN STRESS. E IN CASO DI ASSISTENZA O RIPARAZIONI, POSSIAMO REAGIRE RAPIDAMENTE PER EVITARE TEMPI DI INATTIVITÀ".

Gert-Jan Wolters, amministratore dell'impresa di pittura Wolters B.V., Deventer, Olanda

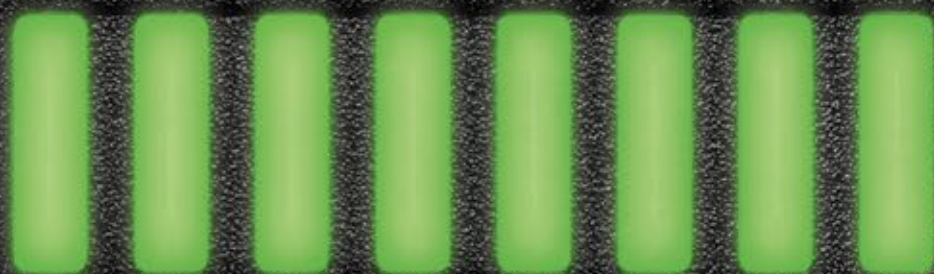
↓ Su smartphone o tablet, si ha l'ufficio sempre con sé. Gli strumenti mobili e le app rendono il lavoro più facile.



POWER STATION

Con la nuova SYS-PowerStation siete completamente indipendenti. Perché avete sempre con voi la vostra presa di corrente. 1.500 wattora di energia in formato Systainer che potete portare con voi ovunque andiate.

Testo: **Melissa Berger** | Fotografia: **Thomas Baumann, Torben Jäger** | Wurzel Medien



Corrente elettrica. Sempre ed ovunque.

14 La nuova SYS-PowerStation nel formato mobile Systainer.

C'è sempre qualcosa che non va. Tirare i cavi in cantiere è fastidioso. Sullo sfondo il generatore diesel rimbomba ed è puzzolente. Il distributore di energia del cantiere è sovraccarico. E una volta acchiappata al volo una delle rare prese, il fusibile salta dopo poco. Questo non solo è fastidioso, ma costa anche tempo e denaro. Non sarebbe incredibilmente pratico sbarazzarsene - a prescindere dal disordine dei cavi, dal sovraccarico sui distributori di energia del cantiere e dai generatori puzzolenti?

Ma certo, ed è possibile con la SYS-PowerStation, che Festool lancia sul mercato completamente nuova! L'accumulatore ad alte prestazioni fornisce energia a piene mani: 1.500 wattora nel formato Systainer compatto e mobile. Una quantità di energia sufficiente per un'intera giornata di lavoro per la maggior parte delle applicazioni. La SYS-PowerStation, con i suoi 3680 watt di potenza continuativa e, per brevi periodi, fino a 11000 watt, eroga a tutti gli utensili a filo una potenza più che sufficiente: persino alle unità mobili di aspirazione, alle seghe di grandi dimensioni e ai tassellatori.

La cosa buona: si può usare la SYS-PowerStation proprio come una normale presa a 230 volt. Un ulteriore miglioramento: le sorprese spiacevoli o le interruzioni del lavoro appartengono al passato, perché d'ora in poi ogni intervento in cantiere può essere pianificato in sicurezza. Ed ecco la parte migliore: potete lavorare in modo completamente indipendente, ovunque, in qualsiasi momento e con qualsiasi apparecchio vogliate - indipendentemente dal fatto che sia di Festool o di un altro produttore.



Macchine sempre pulite

La SYS-PowerStation ha la potenza di una presa a 230V - con la semplice pressione di un pulsante, senza emissioni e completamente silenziosa.



PER I CASI DIFFICILI

Con la SYS-PowerStation, la levigatrice per risanamenti RG 130 e l'aspirazione, è possibile asportare 62 m² di residui di colla da piastrelle o parquet, indipendentemente dalla rete elettrica.



PORTATE CON VOI LA
VOSTRA PRESA DA 230 VOLT
DOVE VI SERVE. CON LA
SYS-POWERSTATION
È POSSIBILE - SEMPRE,
OVUNQUE, AFFIDABILE.

**CHE
RABBIA!**

Che nervi!

Ancora senza corrente?
Oggi va tutto storto in cantiere.

16

1

Quando il distributore di corrente è lontano ...

... non si può fare a meno di tirarsi dietro i cavi: su per le scale e attraverso i corridoi o anche fino al tetto. L'alimentazione di corrente diventa quindi faticosa e spesso rappresenta un pericolo di inciampo. Con la SYS-PowerStation non dovete neanche cercare la corrente.



TROPPI!

2

Quando tutte le linee sono collegate all'alimentazione elettrica contemporaneamente ...

... il distributore di energia di cantiere è costantemente occupato o irrimediabilmente sovraccarico. Con la SYS-PowerStation siete completamente indipendenti. Perché avete sempre e ovunque con voi la vostra presa di corrente.

**TROPPO CORTO!
AARG!**

**PIANIFICA-
ZIONE?
COME?**



3

E se il fusibile salta ...

... non si possono escludere spiacevoli sorprese o interruzioni del lavoro. La SYS-PowerStation è un accumulatore compatto che non solo si distingue per gli altissimi valori di potenza, ma garantisce anche un'eccellente qualità dell'alimentazione della corrente. In questo modo potete sempre lavorare in modo sicuro e costante.

**PUZZA!
RUMORE!**

4

Quando il generatore diesel puzza e fa rumore...

... cresce il desiderio di una soluzione silenziosa e pulita. Questo è esattamente ciò che offre la SYS-PowerStation senza emissioni e senza rumore. E se si vuole lavorare in modo sano, insieme alla SYS-PowerStation potete anche utilizzare un'unità mobile di aspirazione.

5

Se si vogliono risparmiare i costi per la corrente elettrica in cantiere ...

... allora è meglio portare la propria. come funziona? - Naturalmente con la nuova SYS-PowerStation. Compatta e mobile, immagazzina 1500 wattora di energia. Questa non è solo un'enorme potenza, ma anche denaro contante risparmiato in cantiere.

La soluzione!

Con la SYS-PowerStation avete sempre con voi la vostra energia.

17



Il pieno di energia

Massimi valori di potenza, lunghi tempi di funzionamento e brevi tempi di ricarica: L'accumulatore ad alte prestazioni fornisce energia sufficiente per tutti gli utensili, in modo da poter lavorare in modo completamente indipendente in qualsiasi cantiere.



PER BARISTI O DROGATI DI CAFFEINA

Con la SYS-PowerStation è possibile preparare circa 240 tazze di caffè espresso o 135 tazze di caffè.

La SYS-PowerStation si basa su una tecnologia completamente nuova, unica al mondo, per consentire prestazioni così enormi e un'elevata quantità di energia in un formato così compatto. E quando diciamo "power", lo intendiamo veramente. Dopo tutto, non serve a nulla se un simile accumulatore si scarica in apparecchi con un notevole assorbimento elettrico, come seghe o fresatrici.

Oltre ai valori di potenza più elevati, ai lunghi tempi di funzionamento e ai brevi tempi di ricarica, abbiamo attribuito grande importanza ad un'eccellente qualità della corrente, in modo che anche dispositivi sensibili come smartphone, tablet, computer o televisori possano funzionare senza problemi. Indipendentemente dallo stato di carica, la SYS-PowerStation eroga in modo affidabile un'elevata potenza. L'indicatore di capacità mostra il livello di carica attuale.



**“CON LA SYS-POWERSTATION,
IL LAVORO SENZA POLVERE
È GARANTITO IN OGNI CAN-
TIERE – SEMPRE E OVUNQUE,
SENZA SCUSE E SENZA
CORRENTE DI CANTIERE”.**

Dino Frey, Referente per la Formazione e Trainer

Energia per tutti.

Senza emissioni e pulita.

Per i decoratori, il cui lavoro dipende dall'uso di potenti utensili elettrici, la SYS-PowerStation è una vera e propria risorsa. È un vero e proprio "creatore di mobilità" perché consente di far funzionare immediatamente tutti i loro utensili senza dover ricorrere alla corrente elettrica. Risparmiano tempo e denaro perché hanno sempre la propria presa di corrente con sé in cantiere e gli accumulatori come fonte di energia sono molto più efficienti dei generatori diesel.

Inoltre, non è più necessario esporre se stessi e i propri dipendenti a generatori diesel puzzolenti e rumorosi. Perché la SYS-PowerStation fornisce l'elettricità di cui si ha bisogno, senza emissioni e senza rumore. Persino l'utilizzo di utensili con aspirazione della polvere funziona senza fili con la nuova SYS-PowerStation. Con la combinazione di utensile a filo e unità mobile di aspirazione potete dunque lavorare in modo completamente indipendente e ovunque senza polvere.

Tutto questo e molto altro ancora rende la SYS-PowerStation un investimento estremamente vantaggioso: per la vostra azienda, per la salute e per l'ambiente. Potete quindi evitare facilmente le avversità della vita quotidiana in cantiere. E altro ancora: Potete contribuire voi stessi attivamente a migliorare le condizioni in cantiere. I vostri dipendenti e clienti lo apprezzeranno. Dovrete solo sopportare gli sguardi invidiosi dei vostri colleghi.



PER LAVORI DI LEVIGATURA DI LUNGA DURATA

La SYS-PowerStation ha così tanta "linfa vitale" da poter levigare più di 200 m² di superficie con la levigatrice a stelo PLANEX e l'unità mobile d'aspirazione.

SYS POWER STATION

19



LA PRESA DI CORRENTE DA PORTARE CON SÉ

- › **Pacchetto energetico ad alte prestazioni.** La SYS-PowerStation aziona ogni apparecchio a 230 volt con 3.680 watt in modo permanente e fino a 11.000 watt per un breve periodo.
- › **Mobile e compatibile.** La SYS-PowerStation nel formato Systainer³ pesa solo 16 kg ed è compatibile con il sistema Systainer di Festool. Per un facile trasporto può essere perfettamente integrata nell'allestimento per veicoli bott.
- › **Di impiego flessibile.** Con la SYS-PowerStation è possibile azionare macchine alimentate dalla rete elettrica di tutte le marche e produttori – il che significa: gli utensili esistenti possono continuare ad essere utilizzati come si è soliti fare.
- › **Senza emissioni e silenziosa.** A differenza del generatore diesel, la SYS-PowerStation lavora a emissioni zero senza produrre alcun tipo di rumore o odore. Questo fa bene alla salute, all'ambiente e anche al portafoglio.
- › **Fa bene alla salute ed è pulita.** Anche l'utilizzo di utensili con aspirazione della polvere funziona senza fili con la nuova SYS-PowerStation. L'utensile viene azionato tramite la presa sull'unità mobile di aspirazione.

PER SAPERNE DI PIÙ

Potete scoprire tutto sulla nuova SYS-PowerStation nel nostro sito web:

» www.festool.it/powerstation

NICE

43° 42' N | 7° 16' E



HAUT DE GAMME

21

“Haut de gamme” vuol dire pregiato. L’impresa di pittura Didier di Nizza è un interessante esempio di come specializzarsi in questo campo con grande successo. Il fattore decisivo è il know-how che Didier Lebon e il suo team hanno accumulato in due decenni. Padroneggiano la pittura al massimo livello. Ma ancora più affascinante è la curiosità con cui soddisfano quasi ogni richiesta da parte dei clienti.

Testo: Ralf Christofori | Fotografia: Jérôme Cabanel

Il sole splende sulla Costa Azzurra. E come potrebbe essere diversamente. Il nostro navigatore ci guida nel centro di Nizza, fino all'impresa di pittura Didier. Qui, ci è stato detto, si realizzano cose straordinarie, eseguite al massimo livello di artigianalità con materiali selezionati ed esclusivi.

22 Il titolare, Didier Lebon, ci saluta cordialmente. Ci guida attraverso il laboratorio nello showroom, il cuore della sua attività. Pannelli campione sono allineati sulle pareti, i risultati degli esperimenti e i campioni di superfici per i progetti dei clienti. Tutti i materiali, le tecniche e le qualità delle superfici vengono preparate, testate e concordate con i clienti prima della loro esecuzione, afferma Didier Lebon e spiega: "Abbiamo molte richieste non comuni da parte di architetti e designer. Vengono direttamente da noi perché sanno che siamo in grado di proporre ed eseguire soluzioni che soddisfano le loro aspettative".

L'impresa di pittura ha lavorato duramente per guadagnarsi questa eccezionale reputazione. Quando Roger Didier ha rilevato l'azienda dal padre nel 1972, ha fatto crescere Didier con successo per quasi 30 anni prima di venderla a Didier Lebon nel 2000 per motivi di età. Poiché il cognome dei precedenti proprietari casualmente corrispondeva al suo nome di battesimo, Didier Lebon ha mantenuto invariato il nome della società. Da allora, con perseverante coerenza, ha continuato a sviluppare l'azienda. Ad oggi dà lavoro a quaranta tra collaboratori e collaboratrici. Tutti hanno interiorizzato gli elevati standard del capo - non perché siano costretti a farlo, ma perché apprezzano molto questo lavoro di alta qualità, che li pone costantemente davanti a nuove sfide.

Basta guardare l'elenco dei progetti più importanti di Didier per capire perché le squadre siano piuttosto orgogliose di avervi partecipato: ad esempio, nella doratura della rotonda nel magnifico Hotel Negresco del 1912 sulla Promenade des Anglais a Nizza; o a Théoule-sur-Mer nella ristrutturazione della villa dei fratelli Montgolfier, che alla fine del XVIII secolo inventarono la mongolfiera. L'impresa di Didier ha già lavorato anche al Louvre di Parigi. Didier Lebon potrebbe passare ore a raccontare storie di innumerevoli progetti in cui ha messo molta conoscenza e cuore. Ma vuole portarci con sé in uno dei suoi cantieri, dove sta lavorando con le sue squadre.



➤ L'esperto capo squadra trasmette le sue conoscenze all'imbianchina decoratrice e viceversa!

➔ Dipingere una carpa koi su fondo dorato richiede la massima precisione e una mano ferma.



**L'AZIENDA DIDIER CURA IL
LAVORO MANUALE ESIGENTE,
TANTO PIÙ INSOLITO QUANTO
PIÙ APPASSIONANTE. ANCHE
LE TECNICHE DI PITTURA ARTI-
STICA NON FANNO ECCEZIONE.**



Ogni giorno i collaboratori di Didier si riversano nei cantieri lungo la Costa Azzurra. Non è una vacanza. Ma con gli utensili di Festool il lavoro è molto più facile.

In una ventina di minuti raggiungiamo in auto la cittadina di Villefranche-sur-Mer vicino a Nizza. Mentre viaggiamo, il Mediterraneo scorre al nostro fianco attraverso il finestrino. Quando arriviamo al cantiere, il mare è letteralmente ai nostri piedi. È difficile immaginare di lavorare quassù senza essere distratti da questa magnifica vista. La "Villa La Cascade", una sorta di complesso terrazzato, si trova sul versante sud. Il progetto di costruzione comprende lavori di ristrutturazione dell'edificio esistente e un nuovo ampliamento. Tutti i lavori di pittura sono eseguiti secondo gli standard più elevati. Ciò comprende la preparazione del fondo e la nobilitazione con colori specifici, materiali decorativi e carta da parati di alta qualità.

Il team di Didier crea come per magia sulla parete una decorazione esclusiva con giunchi. Nella struttura ampliata, tre colonne sono rivestite con una finitura in finto marmo – questo richiede un fondo perfettamente preparato, che viene poi dipinto e lucidato. "Per noi, avere utensili perfetti che si adattano in modo ottimale alle nostre esigenze è la cosa più importante", sottolinea Didier Lebon. Per la sua impresa si è fatto costruire una speciale spatola di finitura. Le superfici particolarmente pregiate sono eseguite con le levigatrici Festool e gli abrasivi con una grana fino a 4.000.

Per la prima volta i dipendenti stanno testando la nuova levigatrice a stelo PLANEX LHS 2 225. Sono entusiasti dell'anello luminoso, perché consente di valutare la finitura superficiale già durante la levigatura e non ci si deve rimettere mano in un secondo tempo. "Con la funzione di vuoto i miei collaboratori possono levigare senza fatica né polvere, cosa che facilita notevolmente il lavoro. Perché la salute e il benessere dei miei collaboratori sono della massima priorità per me", sottolinea Didier Lebon.

→ Nonostante la vista magnifica, i dipendenti di Didier riescono a concentrarsi completamente sul loro lavoro.





**“PER NOI, AVERE UTENSILI
PERFETTI CHE SI ADATTANO
IN MODO OTTIMALE ALLE
NOSTRE ESIGENZE, È LA COSA
PIÙ IMPORTANTE”.**

Didier Lebon





I team di Didier stanno attualmente lavorando in dieci cantieri contemporaneamente. Ciò richiede una pianificazione flessibile, una preparazione perfetta in officina e una realizzazione concentrata sul posto.

Nel tardo pomeriggio, di ritorno in azienda, Didier Lebon coordina il lavoro per i giorni e le settimane successive. E fino a tarda sera fa ciò che più ama fare: studiare decori completamente nuovi utilizzando materiali selezionati e tecniche innovative. Trae le sue conoscenze e capacità da molti anni di esperienza. Ciò che lo spinge è la sua curiosità irrefrenabile di sperimentare sempre qualcosa di nuovo.

Come riesce a mantenere costante questo livello così alto? "Non è facile", ammette. Perché la pressione delle scadenze è in continuo aumento, rendendo ancora più difficile il coordinamento con tutti gli altri settori. "D'altra parte traiamo vantaggio dal fatto che gli utensili e gli accessori continuano a migliorare le nostre condizioni di lavoro", afferma il capo. "Festool dà il miglior esempio in questo senso – e tra noi c'è uno scambio continuo, perché con il nostro lavoro ai massimi livelli contribuiamo con sempre nuove idee al miglioramento dei prodotti. In termini di qualità del prodotto, affidabilità e assistenza, per me la garanzia di 3 anni è importante almeno quanto le prestazioni delle macchine".

In definitiva, Didier Lebon può dimostrare di essere all'altezza della sua reputazione e della connessa promessa di qualità solo offrendo la massima qualità alla fine di ogni progetto. E questo riesce in modo impressionante sia a lui che alla sua impresa Didier.

✂ Con la nuova levigatrice a stelo **PLANEX LHS 2 225**, i collaboratori ottengono eccellenti risultati di levigatura in modo rapido e senza fatica.

← Per la ristrutturazione di un soggiorno nella "Villa La Cascade", è ancora necessario un vero lavoro manuale.

"TRAIAMO VANTAGGIO DAL FATTO CHE GLI UTENSILI E GLI ACCESSORI CONTINUANO A MIGLIORARE LE NOSTRE CONDIZIONI DI LAVORO."
"FESTOOL DÀ IL MIGLIOR ESEMPIO IN QUESTO SENSO."

Didier Lebon



IMPRESA DI PITTURA DIDIER

Fondata nel 1962, Didier Lebon gestisce l'impresa di pittura Didier come proprietario e amministratore dal 2000. Oggi l'azienda occupa 40 collaboratori. La specializzazione nei lavori di pittura di pregio e nella nobilitazione è riuscita ai massimi livelli all'azienda: grazie a un know-how artigianale combinato con tecniche e utensili moderni.

TUTTO STRA- ORDINARIO

Il team di Didier padroneggia un'enorme varietà di materiali, tecniche di pittura e qualità delle superfici.

Testo: **Ralf Christofori** | Fotografia: **Jérôme Cabanel**



**“ADORIAMO LE RICHIESTE
PERSONALI E INSOLITE
DEI CLIENTI. I PROGETTI
PIÙ ENTUSIASMANTI PER
NOI SONO QUELLI CHE
CI RICHIEDONO DI ESSERE
CREATIVI E INNOVATIVI”.**

Didier Lebon, titolare dell'impresa di pittura Didier



↑ Le colonne finto marmo sembrano incredibilmente reali, realizzate in modo elaborato in vari strati di consistenza e colore.

← In Didier, tutti i collaboratori sono specialisti per compiti particolari. Non importa se si tratta di decori con patina in foglia d'oro o di delicati profili di soffitti.



L'impresa di pittura Didier è la forza trainante di molti progetti su misura, elaborati in collaborazione con architetti e designer per risultati altamente sofisticati. La competenza spazia dai dipinti trompe l'œil su tela ai restauri di quadri e mobili. Didier Lebon annovera tra i suoi collaboratori anche un pittore dell'École des beaux arts. Il cuore suo lavoro è lo sviluppo di decorazioni, alcune delle quali mai eseguite in precedenza, per pareti, soffitti, cornicioni, colonne o battiscopa. A ciò si aggiunga lo studio intensivo di materiali originali per progetti di restauro. E poiché Didier Lebon non vuole tenere per sé questo prezioso sapere, sta conducendo una campagna per un'iniziativa nazionale in cui il know-how deve essere condiviso.

Per altre storie su imprese di pittura eccezionali e sui loro progetti, visitate il sito:

» www.festool.com/blog

TRE VOLTE GENIALE

Geniale il Systainer di Festool lo è sempre stato. Ma la terza generazione è semplicemente ancora più geniale. Perché il nuovo Systainer³ rende subito il lavoro tre volte più facile: in laboratorio, durante il trasporto e in cantiere.

Testo: **Melissa Berger** | Fotografia: **Thomas Baumann, Torben Jäger**



Mobilità mai vista prima.

Con il nuovo Systainer³ sarete al massimo della mobilità, flessibilità e sicurezza sulla strada.

32

L'ordine è metà dell'opera, si dice. E poiché per gli artigiani, nella maggior parte dei casi, la metà dell'opera consiste nel lavoro, si dovrebbe configurare il quotidiano in modo che scorra il più ordinatamente possibile e senza intoppi. Proprio per questo motivo Festool ha sviluppato quasi 30 anni fa il Systainer, un'ingegnosa cassetta degli attrezzi con un sistema incredibilmente versatile e collegabile. La cassetta degli attrezzi è diventata un sistema di organizzazione e trasporto estremamente mobile e variabile che rende ancora oggi più facile il lavoro di milioni di artigiani.

Da un po' più di un anno ormai è sul mercato la nuova generazione di Systainer³. E gli esperti di Festool e Tanos, insieme a bott, lo specialista di apparecchiature di alta qualità a bordo dei veicoli, si sono posti il compito di rendere questo geniale sistema ancora più geniale. Il nuovo Systainer³ è notevolmente più versatile per quanto riguarda i suoi campi di applicazione in officina, cantiere e per il trasporto. Grazie alle guide di montaggio integrate, il Systainer³ si inserisce perfettamente nel nuovo equipaggiamento di bordo bott vario3. Le altezze inferiori sono dotate di una maniglia sul lato stretto, che rende più facile il trasporto e anche lo stivaggio nell'allestimento del veicolo.

Tutto al suo posto e a portata di mano

Il nuovo Systainer³ è disponibile in varie larghezze e altezze, e naturalmente può essere abbinato con tutti i precedenti modelli Systainer. Nuovo è il Systainer³ Organizer con coperchio trasparente per riporre le minuterie in modo ordinato e individuabili a colpo d'occhio. Per questo Festool offre vari allestimenti con un totale di sette box per minuteria disponibili in sette dimensioni diverse. Tutto ciò di cui i decoratori hanno bisogno è sistemato con ordine nella nuova generazione Systainer³ ed è sempre a portata di mano. In questo modo si ottiene la massima mobilità e flessibilità sul lavoro: In officina, in cantiere e riposto in sicurezza durante il trasporto.



↑ Sistemazione sicura e velocemente a portata di mano: il Systainer³ può essere integrato direttamente nel nuovo allestimento per veicoli bott vario3. L'impugnatura lo rende facile da trasportare e da riporre.

→ Il nuovo Systainer³ Organizer può essere allestito da voi in modo personalizzato. Così in un batter d'occhio trovate proprio la vite o il dado o la rondella che cercate.



www.festool.it/campagne/microsites/mobility#Mobilità

Sperimentate anche voi la geniale versatilità del nuovo Systainer³.



CON LA NUOVA GENERA-
ZIONE SYSTAINER³ TUTTO
È PERFETTAMENTE PRO-
TETTO E ORDINATO AL
SUO POSTO – IN OFFICINA,
IN CANTIERE E DURANTE
IL TRASPORTO.

Massima variabilità.

Come sviluppare ulteriormente il geniale Systainer?

L'abbiamo chiesto al product manager Oliver Seeger.

FM: Il Systainer è sul mercato da quasi trent'anni. Cos'è che continua ad affascinarla?

OS: Il Systainer era stato originariamente progettato come una "cassetta degli attrezzi", ma fin dall'inizio è stato qualcosa di più. Per noi la questione decisiva era capire come poter supportare l'artigiano complessivamente nella sua mobilità, quindi ad esempio nel tragitto dall'officina al cantiere e ritorno. Ed è lì che il Systainer ha un ruolo centrale.

FM: Nel corso degli anni il Systainer ha subito continue evoluzioni.

OS: Esattamente. Da sempre il Systainer è sinonimo di massima versatilità e variabilità sia in officina che in cantiere. Ed è in questa prospettiva che abbiamo migliorato continuamente il sistema insieme ai Clienti. Lo stesso è avvenuto per lo sviluppo della seconda generazione e nuovamente nel Systainer³.

FM: E come si riesce a sviluppare ulteriormente un sistema di per sé già geniale?

OS: In effetti non è stato facile, ma siamo riusciti. Abbiamo sviluppato da zero, con e per i nostri clienti, sia il Systainer che un allestimento per veicoli. Abbiamo lavorato a stretto contatto con la nostra azienda partner bott per garantire che tutto si adattasse perfettamente. Il risultato è un ingegnoso sistema di organizzazione e di trasporto che non solo rende facile tenere tutto in ordine, ma assicura anche che sia sempre al sicuro durante il tragitto dall'officina al cantiere.



Oliver Seeger è in Festool dal 2016 e complessivamente da 12 anni nel settore dei prodotti di sistema. In qualità di product manager è stato coinvolto in modo significativo nello sviluppo del nuovo Systainer³.



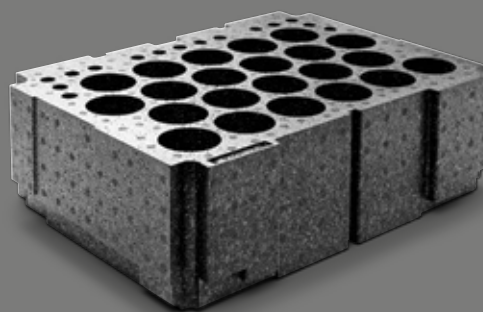
Aperta a tutto

La cassetta degli attrezzi aperta SYS-ToolBox per utensili manuali, materiali di consumo e accessori è impilabile grazie all'impugnatura pieghevole.



Far scorrere anziché portare

Con il supporto a rotelle si possono spostare con il minimo sforzo Systainer ed altri carichi fino a 100 kg di peso sia in officina che in cantiere.



Con il massimo impegno

Il pratico inserto per 22 cartucce e 15 punte per cartucce garantisce ordine e chiarezza nel Systainer³.

ORGANIZZARE IL POSTO DI LAVORO, CONSERVARE E TRASPORTARE UTENSILI, ACCESSORI E MATERIALI DI CONSUMO IN MODO SICURO: LA NUOVA GENERAZIONE DI SYSTAINER³ È VERSATILE COME MAI PRIMA D'ORA.

Perfettamente attrezzata per i montaggi

Con il nuovo set di montaggio nel Systainer³, siete perfettamente equipaggiati ovunque. Grazie al coperchio trasparente, si ha sempre una visione chiara.





In perfetto ordine.

Nel Systainer³ ogni cosa ha il suo posto – anche l'abrasivo.

Il Systainer³ è un tuttotfare: protegge gli utensili durante il trasporto e garantisce una perfetta organizzazione degli accessori. Cosa che riesce ancora meglio con il sistema Systainer che abbiamo ulteriormente ampliato nella terza generazione. Ad esempio con il nuovo Systainer per abrasivi: In questo modo avete sempre a portata di mano l'abrasivo giusto. Riposti accuratamente e sempre a portata di mano, è possibile anche separare ordinatamente gli abrasivi nuovi da quelli usati o riutilizzabili.

SYS STF



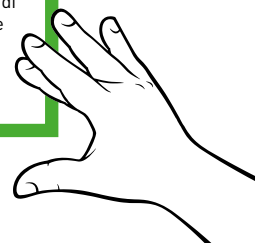
SYSTAINER ABRASIVI

- › **Tutto perfettamente in ordine.** Gli abrasivi nuovi, usati e riutilizzabili sono ordinati in modo ottimale nei comparti. In questo modo si accelera la sostituzione e non si spreca abrasivo.
- › **Equippaggio ad hoc.** L'abrasivo Systainer è disponibile in diverse combinazioni per la levigatrice orbitale Rotex, la levigatrice Rutscher, la levigatrice Delta o la levigatrice a stelo.
- › **Compatibile senza eccezioni.** Tutti i Systainer possono essere combinati e collegati tra loro – anche con generazioni diverse. Macchine, accessori e materiali di consumo sono così organizzati in modo ottimale nello stesso sistema.

DENTRO C'È QUELLO CHE C'È SCRITTO

In modo che sappiate sempre quale Systainer³ è il vostro e cosa c'è all'interno, potete facilmente creare spazi di etichettatura personalizzati per l'inserimento di biglietti da visita o etichette e stampare le etichette dal sito:

» www.festool.com/systainer-labels

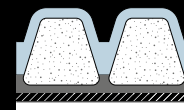


Abrasivo GRANAT.

Elevata asportazione.

Levigatura perfetta.

Per chi vuole levigare in modo veloce ed economico, ma punta anche ad avere risultati di levigatura ottimali, con l'abrasivo di qualità GRANAT non può assolutamente sbagliare. Che si lavori con le levigatrici Festool o con la levigatura a mano, in sgrossatura o finitura – GRANAT è all'altezza di qualsiasi sfida.



AL₂O₃

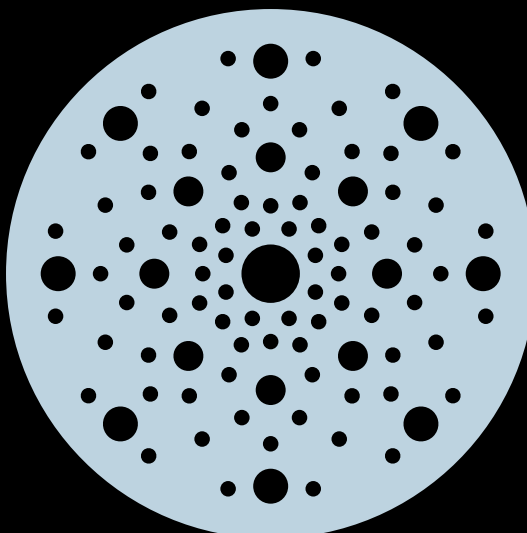
Asportazione ancora maggiore grazie al migliorato mix di grano abrasivo composto da ossido di alluminio e corindone ceramico in tutti gli abrasivi con grana da 40 a 80.



Lavorazioni efficienti grazie ai minori cambi di abrasivo e a un più rapido avanzamento del lavoro.



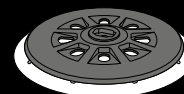
Grazie alla notevole durata, l'abrasivo deve essere cambiato meno frequentemente.



PER UN LAVORO SANO, IN UN'OTTICA DI SISTEMA

Ottima potenza di aspirazione con gli abrasivi GRANAT in combinazione con le nostre unità mobili di aspirazioni, gli utensili e i platorelli.

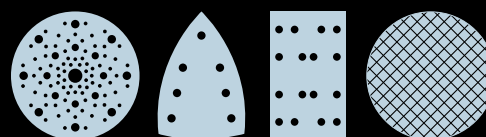
MULTI-JETSTREAM



La levigatura con i platorelli GRANAT e MULTI-JETSTREAM 2 garantisce la massima aspirazione.

5x

Maggiore asportazione e maggiore durata rispetto agli abrasivi convenzionali. Test effettuati nel laboratorio Festool con GRANAT grana 120.



Abrasivi perfetti e risultati di levigatura ottimali con GRANAT e GRANAT NET per ogni applicazione.



www.festool.it/granat

Sul nostro sito web troverete l'intera gamma di abrasivi GRANAT.

BLEU BLANC ROUGE

Blu-Bianco-Rosso. Sono i colori nazionali francesi. Dal 2018, il paesaggio urbano di Marsiglia è dominato da un grattacielo per uffici visibile da lontano, che risplende dei colori del tricolore e prende il nome dall'inno nazionale: "La Marseillaise".

Testo: **Ralf Christofori** | Fotografia: **Jérôme Cabanel**

MARSEILLE

43° 18' N | 5° 23' E





Si tratta di un edificio tanto suggestivo quanto insolito, che l'architetto francese Jean Nouvel ha progettato per la città portuale nel sud della Francia. Il grattacielo per uffici, alto 135 metri, è rivestito da una facciata in filigrana nei colori del tricolore. Porta con orgoglio il nome "La Marseillaise". Ammettiamolo: È una buona dose di orgoglio nazionale. Ma se per qualcuno è troppo, l'architetto lo invita a rivolgersi al mare blu, alle nuvole bianche nel cielo e ai tetti di tegole rosse di Marsiglia. E questo non può davvero essere ignorato.

Un grattacielo che definisce il paesaggio urbano

Marsiglia è la seconda città più grande della Francia dopo Parigi. La città portuale è considerata la "porta del Mediterraneo", una metropoli colorata che cambia continuamente volto – negli ultimi anni forse più che mai: "Euromediterrannée" è il nome del più grande programma di rinnovamento urbano dell'Europa meridionale, che si estende su una superficie di 480 ettari nel cuore di Marsiglia. In posizione centrale sorge il progetto chiave "Les Quais d'Arenc", un insieme di grattacieli che in futuro domineranno lo skyline della città. La "Marseillaise" è uno di questi.

Ammettiamolo: Sarebbe stato fin troppo allettante dare altrettanta imponenza a questo edificio altamente simbolico – ma non è esattamente quello che Jean Nouvel aveva in mente: "La Marseillaise" non doveva alzarsi da terra come un pilastro monumentale, ma piuttosto sventolare nel vento come una bandiera. Questa è l'impressione che si ha quando si guarda l'edificio da diverse prospettive: visto dal mare, i toni dominanti del rosso della facciata si fondono con il paesaggio urbano; visto dalla città, i toni del blu si fondono con il mare e l'orizzonte. Il grattacielo è sì un edificio di cemento, ma sembra quasi dissolversi nelle sue tonalità sfumate e nella delicatezza della struttura.

Lavori di pittura insoliti

Ciò che colpisce particolarmente sono le 27 diverse tonalità di blu, bianco e rosso che fanno vibrare la facciata della "Marseillaise". Migliaia di elementi, che compongono la facciata, alcuni pesano più di due tonnellate, sono stati levigati a mano



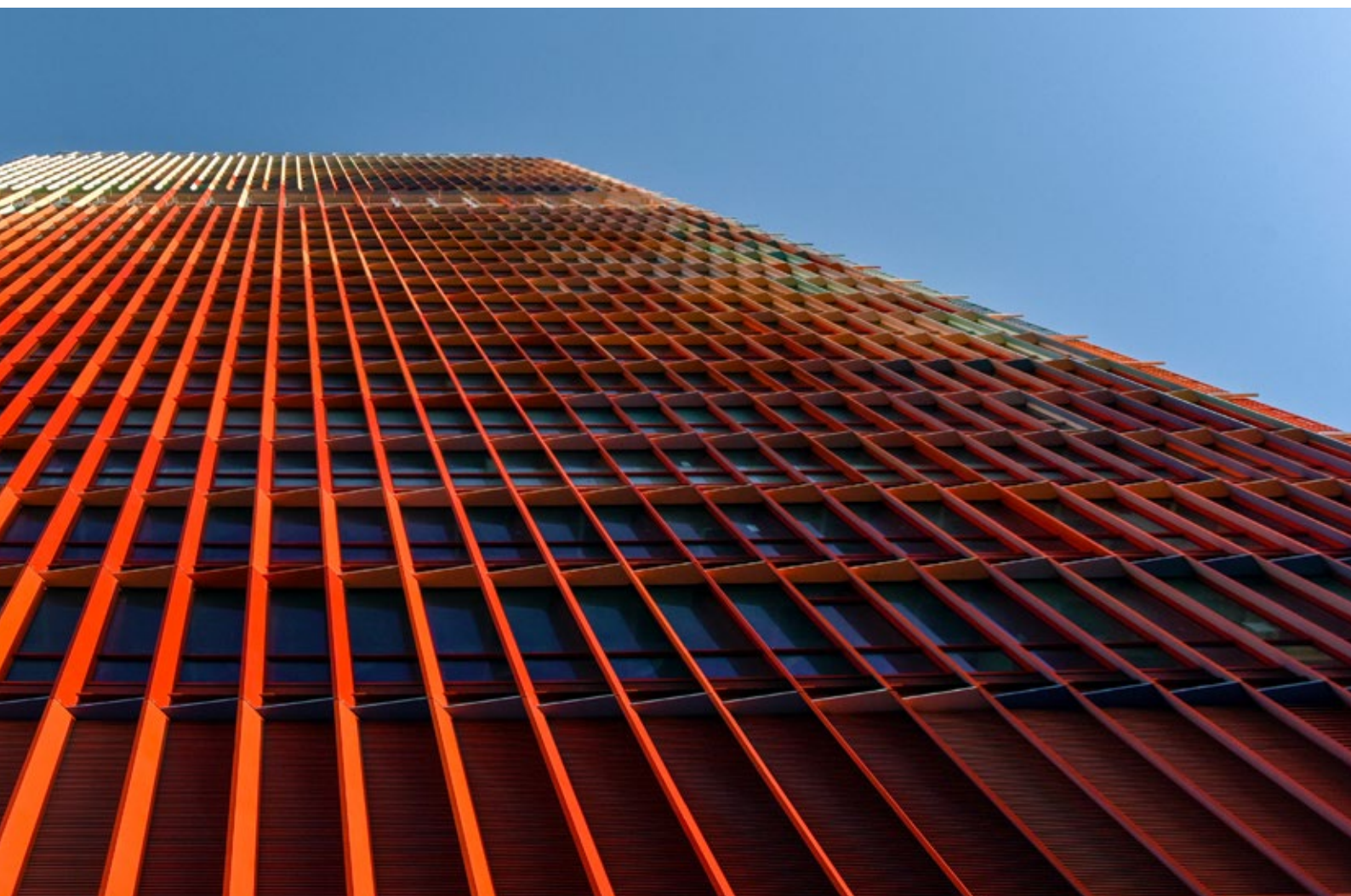
**27 DIVERSE TONALITÀ
DI BLU, BIANCO E ROSSO
FANNO VIBRARE
LA FACCIATA DELLA
"MARSEILLAISE".**





↑ Le tonalità di colore sono graduate in sottili sfumature non solo sulla facciata, ma anche all'interno del grattacielo.

→ Il lavoro di pittura è stato un compito più che insolito per i collaboratori di Lassarat e Sérès Peinture.





**MIGLIAIA DI COMPO-
NENTI SONO STATI
LEVIGATI A MANO E POI
DIPINTI CON VERNICI
BICOMPONENTI A BASE
DI ACQUA.**



↑ Ogni lato degli elementi è stato dipinto in un colore definito con precisione. Il rispettivo codice colore NCS è documentato su un'etichetta in acciaio inossidabile.

→ Ai piani superiori, la struttura blu del soffitto si fonde quasi senza soluzione di continuità con l'azzurro del cielo.

↓ Allestimenti interni di qualità nei piani degli uffici – naturalmente con gli utensili Festool.



da decoratori in un laboratorio adiacente al cantiere e poi dipinti con vernici bicomponenti a base d'acqua. Ogni lato degli elementi doveva essere dipinto in una tonalità definita con precisione per ottenere l'effetto notevole della facciata diluita in sottili sfumature.

43

La ditta Lassarat si è occupata del complesso rivestimento degli elementi della facciata; i lavori di pittura degli interni sono stati affidati alla ditta locale Sériès Peinture. Si è trattato di un compito insolito per i collaboratori. E per garantire l'utilizzo delle tonalità corrette anche durante i futuri lavori di manutenzione, ogni componente in calcestruzzo reca una targhetta in acciaio inossidabile sulla quale è impresso il relativo codice colore NCS.

Sostenibile nella costruzione e nell'uso

"La Marseillaise" soddisfa i più elevati standard ambientali e di pianificazione del momento. Oltre all'innovativo sistema di condizionamento dell'aria e al recupero di energia, questo include anche l'uso di materiali riciclati e sostenibili, nonché di vernici ecologiche e resistenti all'invecchiamento. È il primo grattacielo al mondo ad utilizzare l'energia termica marina per raffreddare l'edificio. Le finestre in vetro trasparente sono protette dall'eccessivo irraggiamento solare dagli elementi della facciata. La vista sul mare, sul cielo e sulla città è magnifica: blu-bianco-rosso, appunto. In tutte le sfumature che la luce mediterranea di Marsiglia ha da offrire.

LA MARSEILLAISE

Marsiglia, Francia

Architetti: Ateliers Jean Nouvel, Paris

Cliente: Constructa, Marseille

Lavori di pittura: Sériès Peintures,
Marseille / Lassarat, Domazan

Fine lavori: 2018

1

Su misura. Per facilitare il lavoro.

Con i nostri prodotti a batteria potete lavorare in modo completamente indipendente in ogni situazione e posizione. Perché anche quando si è allo stretto o si devono eseguire dei montaggi sopra la testa: vogliamo che lavoriate nel modo meno faticoso, ma più semplice, veloce e confortevole possibile.



READY

Non importa se si tratta di levigare, forare, avvitare o tagliare – i nostri prodotti a batteria forniscono un supporto ottimale per il lavoro mobile in officina e in cantiere. Allora perché rendersi la vita inutilmente difficile quando può essere più facile? Tre buone ragioni e molte altre soluzioni a batteria su misura parlano da sole.



2 Da Festool. Per l'eternità.

Nei nostri utensili a batteria è racchiuso il concentrato di know-how di Festool dal 1925. Sono in grado di resistere anche alla più dura routine quotidiana di cantiere. E se qualcosa non funziona come dovrebbe, c'è sempre il nostro servizio Riparazioni tutto incluso. Veloce, completo e – assolutamente unico nel suo genere – anche per batterie e caricabatterie: del tutto gratuito entro i primi tre anni.

3

Con batteria. Senza problemi.

Gli utensili a batteria Festool non sono in alcun modo inferiori agli utensili alimentati dalla rete elettrica in termini di potenza, prestazioni e durata, anche in applicazioni pesanti. Sono leggeri, perfettamente bilanciati dal punto di vista ergonomico ed estremamente robusti. Con i prodotti a batteria Festool non dovete rinunciare a nulla – tranne al cavo.



ETSC 125

LEVIGATRICE ORBITALE A BATTERIA

La leggera levigatrice compatta, alimentata a batteria, per una levigatura monomanuale a basso sforzo e senza fatica in tutte le posizioni – anche sopra la testa. Come tutte le altre levigatrici a batteria, del tutto nuova in Systainer³.



RTSC 400

LEVIGATRICI RUTSCHER A BATTERIA

La levigatrice compatta RUTSCHER monomanuale per l'asportazione di colori e vernici su intelaiature di finestre, telai di porte e cornicioni del tetto.

Con 1,4 kg inclusa la batteria, l'RTSC 400 è un vero e proprio peso leggero.



DTSC 400

LEVIGATRICE DELTA A BATTERIA

L'agile levigatrice angolare per levigare vicino al bordo di profili di porte e finestre o porte a cassettoni. Se si desidera levigare molto vicino al bordo, si consiglia il PROTECTOR, disponibile come accessorio per tutte le levigatrici a batteria.

Tutto a batteria.

Tutto in pugno.

Risparmiare energia e ridurre la fatica con le levigatrici a batteria Festool.

Non tutte le batterie sono uguali. Almeno in Festool. Vogliamo che il vostro utensile vi supporti in modo ottimale nella vita di tutti i giorni. Per questo abbiamo studiato a fondo anche le batterie. Per le nostre levigatrici compatte, ad esempio, abbiamo sviluppato una batteria perfettamente integrata, dal punto di vista ergonomico, nell'impugnatura – in altre parole, fatta su misura nel vero senso della parola. La potente batteria da 18 V con capacità di 3,1 Ah, insieme al motore EC-TEC brushless, garantisce una potenza elevata e un'efficienza ottimale – e questo nell'impiego continuo se si opta per il set con due batterie. Perché: il tempo di carica delle batterie è inferiore alla rispettiva durata.

Le nostre potenti levigatrici a batteria semplificano il lavoro in tutti quei casi che possono presentare delle complessità. Infatti, grazie alla loro struttura compatta, maneggevole e leggera, si ha sempre piena libertà di movimento e mobilità. Con l'ETSC 125, la levigatura con una sola mano sopra la testa è molto semplice e consente di risparmiare fatica. La levigatrice Rutschler RTSC 400 è pronta all'azione con la semplice pressione di un pulsante quando è necessario levigare superfici strette o rilavorare superfici più grandi. La levigatrice Delta DTSC 400, invece, sfrutta al meglio la sua mobilità in ogni angolo e con ogni angolazione. E poiché, oltre alla mobilità, anche la vostra salute è una priorità assoluta, potete lavorare praticamente senza polvere con le levigatrici a batteria e i nostri sacchetti raccogli-polvere Longlife. Sia che scegliate la levigatrice orbitale compatta, la levigatrice Rutschler o la levigatrice Delta, le nostre levigatrici a batteria vi permettono di lavorare rapidamente e senza fatica, con risultati impeccabili, su grandi superfici e fino al bordo.



PRESTAZIONI SENZA COMPROMESSI

Come parte della Garanzia all-inclusive*, non solo i gli utensili, ma anche tutte le batterie sono coperte a 360°: perché il servizio Riparazioni tutto incluso** è assolutamente gratuito nei primi tre anni – e vale anche per le batterie e i caricabatterie. Condizioni, spiegazioni e ulteriori informazioni a pagina 59.

Potenza a piene mani.

Minor peso.

I nostri avvitatori e le nostre punte per forare a batteria con la nuova batteria 4.0 Li-HighPower Compact.

48

Le batterie sono la fonte di alimentazione per gli utensili senza fili. Da esse proviene la "linfa vitale", di cui non si ha mai abbastanza. E Festool ne ha messa a piene mani nella sua nuova batteria HighPower BP 18 Li 4,0. Ha la metà delle dimensioni di una batteria standard da 5,2 Ah e pesa poco meno di 600 grammi. Ha celle resistenti alle alte correnti con enormi riserve di potenza. Il vostro vantaggio può essere riassunto in una semplice formula: Piena potenza con meno peso.

Tutta la nostra nuova famiglia di avvitatori è disponibile fin da subito con la nuova batteria Li-HighPower Compact. E questo "trattamento di rinnovamento delle celle" fa miracoli. Il nostro trapano avvitatore a batteria T 18+3, che fornisce una maggiore velocità durante l'avvitamento e la foratura in rapida successione, è ancora più facile da maneggiare con la batteria Li-HighPower Compact. Lo stesso vale per il potente tassellatore a batteria BHC 18, che è imbattibile con il suo sistema a percussione pneumatica quando si lavora con materiali particolarmente ostinati. Anche il DURADRIVE DWC 18 è al top della forma con la batteria Li-HighPower Compact. Con il caricatore per viti si può davvero andare lontano nella lavorazione del cartongesso.

Completamente nuovo sul mercato è il TPC 18/4 – probabilmente il miglior trapano avvitatore con percussione a batteria che Festool abbia mai realizzato. Il QUADRIVE a 4 velocità impressiona per la potenza pura e l'elevato numero di giri. Grazie al concetto di commutazione ottimizzato a 360°, è possibile cambiare rapidamente e direttamente da una velocità ad un'altra. Ed è incredibilmente versatile: con l'intelligente interfaccia FastFix e il mandrino CENTROTEC, è possibile cambiare tra foratura, svasatura e avvitamento in un lampo e senza utensili.



DWC 18

Avvitatore per cartongesso a batteria DURADRIVE

L'avvitatore per cartongesso a batteria per un avvitamento rapido e preciso con una sola mano. Il sistema automatico elettronico di avvitamento assicura un'esatta profondità di avvitamento, mentre il caricatore per viti consente un enorme avanzamento del lavoro.



TPC 18/4

Trapano avvitatore con percussione a batteria QUADRIVE

Il TPC 18/4 convince grazie alla sua forza enorme e all'elevato numero di giri. Numerosi accessori lo rendono il trapano avvitatore con percussione a batteria più versatile. Ora anche con KickbackStop – per una maggiore sicurezza durante la foratura e l'avvitamento.



T18+3

Trapano avvitatore a batteria

L'avvitatore universale per i comuni lavori di montaggio nel cartongesso, se dovete forare e avvitare in rapida successione. Richiama sempre e solo la potenza necessaria e ricorda la coppia impostata.



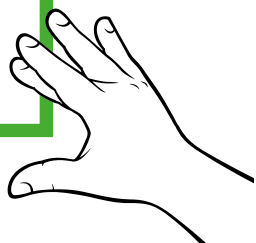
BHC 18

Tassellatore a batteria

Un concentrato di potenza con il migliore rapporto peso/prestazione per forare materiali edili massicci come il calcestruzzo o per tassellare pannelli isolanti. Lo smorzamento delle vibrazioni risparmia muscoli, articolazioni e nervi.

CAMBIO RAPIDO DELL'UTENSILE

Se vi trovate su una scala e non volete fare una pausa tra la foratura e l'avvitatura, potete cambiare utensile in modo semplice e veloce con il portainseriti e il mandrino CENTROTEC.



POTENZA DELLA BATTERIA 4.0

Compatta, costante, leggera. La nuova batteria 4.0 Li-HighPower Compact ha tutto ciò che serve per facilitare il vostro lavoro.



-50%

La potenza non è mai stata così compatta

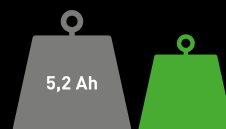
La batteria Li-HighPower Compact è talmente compatta da lasciare spazio per lavorare anche dove gli spazi sono ristretti. Pur essendo grande la metà di una batteria standard da 5,2 Ah, ha le stesse prestazioni di potenza.



+30%

La potenza non è mai stata così duratura

Le nuove celle resistenti a correnti elevate della batteria Li-HighPower Compact durano il 30% in più e sono il 30% più potenti rispetto alle convenzionali celle al litio.



-20%

La potenza non è mai stata così leggera

Lavoro meno affaticante e minori sollecitazioni negli impieghi sopra testa: la batteria Li-HighPower Compact, pesando meno di 600 grammi, è del 20% più leggera rispetto ad una batteria standard da 5,2 Ah.

Utensile multifunzione a batteria VECTURO

L'utensile multifunzione a batteria è perfetto per tagli di apertura e tagli ad affondamento nonché per separare le fughe. Rapidamente pronto all'uso ed estremamente versatile grazie agli intelligenti accessori di sistema per applicazioni universali e speciali.

OSC 18





AGC 18

Smerigliatrice angolare a batteria

La robusta soluzione a batteria per il taglio a misura di profili metallici e barre filettate o per la levigatura di metallo rivestito e legno molto stagionato. In particolare: poche vibrazioni perché corpo e motore sono completamente disaccoppiati.



TSC 55 K

Sega ad affondamento a batteria

Con la nostra nuova sega ad affondamento a batteria ora è possibile eseguire tagli precisi in modo fino a due volte più veloce e con una maggiore autonomia della batteria. La straordinaria funzione Kickback-Stop riduce il rischio di lesioni da contraccolpo.

Segare e tagliare in modo mobile.

Soluzioni a batteria precise, potenti e durevoli.

51

Quando si tratta di segare, tagliare e separare, si desiderano utensili a batteria con i quali si possa eseguire il taglio perfetto in modo potente, ma senza sprechi di energia; macchine che facciano il loro lavoro con grande abilità in ogni situazione, e che durino nel tempo. Con l'utensile multifunzione a batteria VECTURO OSC 18, la levigatrice angolare a batteria AGC 18 e la nostra nuovissima sega ad affondamento a batteria TSC 55 K, siete perfettamente equipaggiati sotto ogni aspetto. L'utensile multifunzione a batteria OSC 18 è potente e preciso. Con esso è possibile eseguire tagli precisi su tracce, tagli ad affondamento guidati con precisione su superfici delicate, anche sopra la testa. L'intelligente portautensili StarlockMax e la gamma estremamente ampia di accessori per tagli precisi rendono l'OSC 18 una soluzione di sistema intelligente per le richieste più esigenti.

Mentre l'utensile multifunzione a batteria garantisce tagli precisi, la levigatrice angolare a batteria AGC 18 è affidabile quando si tratta di sgrossature. Si raccomanda di utilizzarla con la batteria standard da 5,2 Ah. Inoltre, il numero di giri regolabile in continuo, da 4.500 fino a 8.500 giri/min, consente di tagliare e levigare in funzione del materiale. La struttura dell'AGC 18 è stata progettata in modo coerente per un'ergonomia ottimale durante il taglio. Inoltre, il motore e l'alloggiamento sono disaccoppiati tra loro per un funzionamento particolarmente silenzioso e basse vibrazioni.

La nuova sega ad affondamento a batteria TSC 55 K è il nostro capolavoro tra le seghe. In essa, la massima potenza di taglio incontra una qualità perfetta dell'esecuzione. In combinazione con la nuova generazione di lame, in futuro potrete lavorare ancora più velocemente e in sicurezza perché la nuova TSC 55 K ha l'esclusiva funzione KickbackStop (vedi sotto).



PIÙ SICUREZZA DURANTE IL TAGLIO

La nuova sega ad affondamento a batteria TSC 55 K è dotata della straordinaria funzione KickbackStop. Più veloce di un battito di ciglia, arresta la lama e riduce il rischio di lesioni dovute al contraccolpo durante il taglio e l'affondamento nel pezzo.

Flessibile e senza fatica.

La ISC 240 rivoluziona il modo di segare i materiali isolanti.

52

Quante maledizioni nei cantieri quando il coltello da cucina cedeva per l'ennesima volta durante il taglio del materiale isolante, quando le fibre di lana di vetro che si spargevano tutto intorno attaccavano la pelle come sottili aghi o per gli attacchi di tosse dovuti alle polveri di lana di vetro o di roccia rilasciate. Non è poi tanto tempo fa. Ma da quando è disponibile la sega per materiali isolanti a batteria ISC 240, tali esperienze appartengono al passato.

Non è più un segreto che la ISC 240 ha rivoluzionato il taglio del materiale isolante. Nei cantieri è la prima scelta. Perché? Perché fa esattamente ciò che dolorosamente è mancato in passato. E anche qualcosa di più. Con gli accessori di taglio perfettamente coordinati, il taglio di materiali in fibra minerale e naturale nonché dei pannelli isolanti in PUR è un gioco da ragazzi. Sul tetto, sull'impalcatura o a terra – con la sega per materiali isolanti a batteria si ha ovunque la massima flessibilità. E per rendervi ancora più mobili, l'ISC 240 è ora disponibile anche con la nuova batteria 4.0 Li-HighPower Compact.

Sono disponibili due accessori di taglio con lama limitata o lama ad affilatura ondulata, ciascuno con lunghezza lama di 240 o 350 mm. Grazie al sistema di cambio rapido, gli accessori di taglio possono essere sostituiti facilmente e senza attrezzi in un batter d'occhio. Se si desidera lavorare con assoluta ripetibilità e precisione, forniamo binari di guida e la battuta angolare come set o come accessori. E va da sé che una situazione di lavoro ottimale comprende sempre il sistema di aspirazione, soprattutto nel taglio di materiali isolanti. Perché, a seconda del materiale isolante, durante il taglio vengono rilasciate polveri dannose per la salute. Se avete collegato la giusta unità mobile di aspirazione all'ISC 240, siete comunque protetti.



ISC 240

SEGA A BATTERIA PER MATERIALI ISOLANTI

- › **Pulito e preciso.** Con la sega per materiali isolanti a batteria ISC 240 è possibile tagliare materiali isolanti flessibili in fibra minerale e naturale e pannelli isolanti in PUR in modo preciso.
- › **Mobile e comodo.** Con un peso di soli 2,2 kg e un design perfettamente bilanciato, l'ISC 240 assicura la massima mobilità e il massimo comfort di lavoro, anche con una sola mano.
- › **Versatile ed efficiente.** Gli accessori di taglio perfettamente abbinati con lame speciali garantiscono un rapido avanzamento del lavoro e una durata extra-lunga anche con materiali isolanti fino a 350 mm.



www.festool.it/ready

Potete trovare molte altre soluzioni a batteria Festool fatte su misura nel nostro sito web.

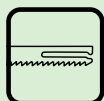
TAGLIO DOPO TAGLIO

La sega ad affondamento a batteria Festool ISC 240 effettua tagli puliti in pochissimo tempo. Assicura un rapido avanzamento del lavoro e riduce la quantità di lavoro necessario. Abbiamo messo insieme alcuni suggerimenti su come ottenere risultati ottimali con l'ISC 240.

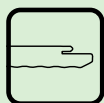
53

PER CAMBIO DI MATERIALE SI INTENDE IL CAMBIO DELLE LAME

Per ogni materiale isolante è disponibile un accessorio di taglio adatto con lama in diverse lunghezze: 240 o 350 mm.



accessorio di taglio con lama limitata
per pannelli isolanti in PUR, polistirolo nonché lana di roccia dura e lana di vetro.



set di taglio con lama con ondulata
per materiali isolanti flessibili in fibre minerali e naturali.

SEGARE MATERIALI ISOLANTI CON ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

Durante il taglio di materiali isolanti vengono rilasciate polveri pericolose per la salute. Quindi tagliate sempre i materiali isolanti con l'aspirazione.



Unità mobile di aspirazione con tipo di polvere M
per lana di legno e materiali isolanti in PUR e polistirolo.



Unità mobile di aspirazione con tipo di polvere H
per lana minerale (lana di roccia e fibra di vetro).

CONSIGLI PRATICI



Tagliate semplicemente a mano libera. Con la sega per materiali isolanti leggera ed ergonomica è possibile tagliare in modo flessibile qualsiasi forma, anche con materiali isolanti fino a 350 mm.



Questo assicura che il taglio sia assolutamente preciso. Con binari di guida e battuta angolare (disponibili in set o come accessori) otterrete tagli angolari puliti e perfettamente ripetibili.



Per lavorare sempre in base al materiale. I diversi accessori di taglio con lame speciali si sostituiscono in un batter d'occhio, in modo semplice e senza attrezzi, grazie al sistema di cambio rapido.



Pensate alla vostra salute. Lavorate sempre con aspirazione quando si tagliano materiali isolanti che rilasciano polveri. L'unità mobile di aspirazione viene collegata alla ISC 240 tramite un adattatore d'aspirazione.



BOTT | GAILDORF

49° 0' N | 9° 45' E

**SEMPLICE.
SICURO. MOBILE.**

TANOS | ILLERTISSEN

48° 14' N | 10° 6' E

FESTOOL | WENDLINGEN

48° 40' N | 9° 22' E

Per rendere più facile il vostro lavoro quotidiano, ci facciamo in tre. Infatti, insieme a TANOS e bott, noi di Festool abbiamo sviluppato un sofisticato sistema di imballaggio e di trasporto, nel quale ogni cosa ha il suo posto, in sicurezza. Molto semplice, ma incredibilmente variabile.

Testo: **Melissa Berger** | Fotografia: **Thomas Baumann, Torben Jäger, bott**



GRAZIE ALLA COLLABORA-
ZIONE TRA FESTOOL, TANOS
E BOTT, L'INTERO SISTEMA
SYSTAINER, UNITAMENTE
ALL'ALLESTIMENTO DEL
VEICOLO, È VARIABILE
E CONFIGURABILE IN MODO
PERSONALIZZATO.

Il meglio di tre mondi.

Come il Systainer è diventato un sistema completamente personalizzabile.

All'inizio il Systainer era semplicemente un imballaggio per utensili. Non una scatola di cartone che si butta via dopo l'uso, ma un contenitore piuttosto robusto e resistente con manico, che può anche essere ancora comodamente impilato. Si è scoperto piuttosto in fretta che questo oggetto sarebbe stato molto gettonato. Nel frattempo, il sistema Systainer è diventato così versatile che non c'è davvero nulla che non ci sia già. In ogni possibile colore e versione. Per macchine, accessori e materiali di consumo. Per il lavoro in officina o in cantiere. E recentemente anche perfettamente in ordine e stivato in modo sicuro per il trasporto. Il sistema Systainer di ultima generazione può essere completamente personalizzato e configurato insieme all'allestimento per veicolo.

Gli esperti di Festool, TANOS e bott hanno unito le loro forze per realizzare un sistema di imballaggio e trasporto variabile che rende il lavoro quotidiano molto più facile per i professionisti esperti. In questo caso, il meglio di tre mondi significa: gli utensili e i sistemi mobili di Festool; il Systainer³ di nuova generazione come sistema di contenitori incredibilmente versatile e collegabile; con l'aggiunta dell'allestimento per veicoli bott vario3 per il trasporto sicuro dall'officina fissa al luogo d'impiego mobile.

Macchine, accessori e materiali di consumo sono protetti in modo ottimale nel Systainer³, conservati in modo chiaro e facili da trasportare. Grazie alla perfetta integrazione nel bott vario3 dell'allestimento per veicoli, è possibile conservare in modo sicuro anche contenitori, scale, pennelli o rotoli. Ciò che volete avere sempre con voi nei vostri incarichi mobili e come volete configurare il vostro allestimento di bordo dipende da voi. In modo totalmente personale e su misura.

↖ Riposto in sicurezza e sempre a portata di mano: Il versatile sistema Systainer può essere integrato in modo ottimale nell'allestimento per veicoli bott vario3.

← A seconda del veicolo e del lavoro, è possibile configurare ed equipaggiare l'allestimento di bordo del bott vario3 in modo completamente individuale:
» www.bott.de/en/configurator



57

TRE AZIENDE, UN UNICO OBIETTIVO.

» **Festool – Utensili per esigenze superiori.**

Fin dalla nostra fondazione nel 1925, abbiamo sviluppato, con grande passione per la precisione e la perfezione, prodotti di altissima qualità che rendono più facile la vita lavorativa degli artigiani professionisti.

» www.festool.it

» **bott – Lavorare fuori sede.**

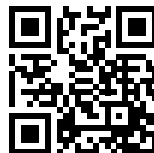
bott è uno dei principali fornitori di sistemi per un interventi efficienti del servizio assistenza, nei montaggi e nell'artigianato. Massima qualità, funzionalità, longevità e affidabilità contraddistinguono i prodotti di bott.

» www.bott.de/en

» **TANOS – Imballare. Ordine. Presentare.**

Dal 1993 TANOS si è dedicata con successo al continuo sviluppo e alla distribuzione del sistema di contenitori collegabili Systainer – indipendente dal produttore e universalmente applicabile.

» www.tanos.de/de/home



www.systainer3.com

Scoprite ulteriori informazioni sul sistema Systainer³ di Festool, bott e TANOS.

ENERGY SET



In ordine e pronto per l'uso

Il set di energia di Festool offre spazio sufficiente per un totale di quattro batterie e due cariche batterie, ordinatamente imballate e sempre pronte per l'uso nel Systainer³.



Compatto e potente

Potete scegliere tra le batterie compatte e leggere Li-HighPower BP 18 Li 4,0 e le batterie BP 18 Li 5,2 ASI, se è richiesta una potenza e una durata ancora maggiori.

BATTERIE + CARICA BATTERIA = SET ENERGIA

Di energia non se ne ha mai abbastanza. Tanto meglio se si ha sempre con sé una scorta di potenza in più per la batteria nel bagaglio. I nuovi set di energia Festool sono forniti con due batterie e il carica batteria rapido TCL 6. Inoltre trovano posto anche due batterie aggiuntive e un carica batteria. Il set di energia è disponibile con batterie da 4,0 Ah Li-HighPower o 5,2 Ah, ciascuno con modulo Bluetooth®. E affinché la vostra riserva di energia sia riposta in modo sicuro anche durante il trasporto, il set di energia del Systainer³ può essere perfettamente integrato nell'allestimento del veicolo bott. Così avete sempre con voi abbastanza potenza per la batteria. Ovunque ne abbiate più bisogno. E tutto a portata di mano con un semplice gesto.

DATI EDITORIALI

FESTOOL MAGAZINE #9

Editore

Festool GmbH

Comitato di redazione Festool

Alma Colbazi-Rebmann

Redazione

Ufficio redazione RC, Saarbrücken
Dr. Ralf Christofori
Anja Soeder

Art Direction & Layout

Yama Inc, Stoccarda/Berlino
Ingo Ditzes
Marie Martin

Traduzione

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen
WIENERS+WIENERS GmbH, Ahrensburg

Servizi media

LOTS OF DOTS MediaGroup AG, Magonza

Foto di copertina

Thomas Baumann

Cover delle referenze fotografiche, pag. 48

HolyCrazyLazy, www.shutterstock.com

© 2021 Festool GmbH

Salvo modifiche ed errori. Tutte le immagini sono indicative e non vincolanti. Redatto per Festool GmbH, 73240 Wendlingen, 04/2021.

La riproduzione, anche parziale, è consentita solo dietro autorizzazione scritta dell'editore.

www.festool.it

I valori per quanto riguarda le vibrazioni ed emissioni sono reperibili nelle istruzioni d'uso al sito www.festool.it/istruzioni-per-l-uso

Il marchio denominativo Bluetooth® ed i loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da TIS Tooltechnic Systems AG & Co. KG e quindi da Festool su licenza.

Festool GmbH

Wertstraße 20
73240 Wendlingen

Centro assistenza Festool:

Festool Italia S.r.l.

Via Galileo Galilei 16
20057 Assago MI
Tel. +38 02.45785.1 int. 1
E-Mail: customerservice-it@festool.com



PRESTAZIONI SENZA COMPROMESSI

Niente è peggio per l'artigiano di un utensile che lo abbandona all'improvviso. Come parte della nostra Garanzia all-inclusive*, non solo i gli utensili, ma anche tutte le batterie sono coperte a 360°: perché il servizio Riparazioni tutto compreso a costo zero** è assolutamente gratuito nei primi tre anni – e vale anche per le batterie e i caricabatterie. Affinché voi possiate concentrarvi sull'essenziale: il vostro lavoro.

Scoprite ancora di più sui servizi di assistenza Festool all'indirizzo:

» www.festool.it/servizi

* La garanzia all-inclusive vale per tutti gli utensili Festool acquistati a partire dal 06.03.2013 e registrati entro 30 giorni dall'acquisto. Si applicano le Condizioni di assistenza Festool, consultabili all'indirizzo: www.festool.it/servizio

** "Riparazioni tutto compreso a costo zero" è valido anche per batterie e caricabatterie, ma non per altri componenti soggetti a usura ed accessori ed utensili smontati dall'utilizzatore stesso, nonché per danni imputabili all'uso improprio, utilizzo di parti non originali e in caso di utilizzo continuativo e fortemente usurante.



FESTOOL

Garanzia all-inclusive

Il vostro extra in termini di performance.

- › 36 mesi riparazioni tutto compreso a costo zero.**
- › 36 mesi sostituzione per furto.
- › 10 anni pezzo originale garantito.



Registrazione rapida. Beneficiarne a lungo.

La registrazione dell'utensile Festool alla Garanzia all-inclusive* può essere effettuata esclusivamente dall'acquirente stesso su MyFestool. Tenere presente che il rivenditore non può effettuare la registrazione. Utilizzare a tale scopo il modulo di registrazione nel proprio account MyFestool oppure registrarsi direttamente tramite l'app Festool Work.

* La Garanzia all-inclusive vale per tutti gli utensili Festool registrati entro 30 giorni dall'acquisto. Consulta le condizioni e le clausole del servizio all'indirizzo www.festool.it/servizio

** "Riparazioni tutto compreso a costo zero" è valido anche per batterie e caricabatterie, ma non per altri componenti soggetti a usura ed accessori ed utensili smontati dall'utilizzatore stesso, nonché per danni imputabili all'uso improprio, utilizzo di parti non originali e in caso di utilizzo continuativo e fortemente usurante.